Le Loup devenu Berger *- Fable de Jean de La Fontaine*

1. Un Loup qui commençait d'avoir **petite part** [1]

2. Aux brebis de son voisinage,

3. Crut qu'il fallait s'aider de **la peau du renard** [2]

Et faire un nouveau personnage.

Il s'habille en berger, endosse un **hoqueton** [3],

Fait sa **houlette** [4] d'un bâton,

Sans oublier la **cornemuse** [5].

Pour pousser jusqu'au bout la ruse,

Il aurait volontiers écrit sur son chapeau :

C'est moi qui suis **Guillot** [6] berger de ce troupeau.

Sa personne étant ainsi faite

Et ses pieds de devant posés sur sa houlette,

Guillot le **sycophante** [7] approche doucement.

Guillot le vrai Guillot étendu sur l'herbette,

Dormait alors profondément.

Son chien dormait aussi, comme aussi sa **musette** [8].

La plupart des brebis dormaient pareillement.

L'hypocrite les laissa faire,

Et pour pouvoir mener vers son **fort** [9] les brebis

Il voulut **ajouter la parole aux habits** [10],

Chose qu'il croyait nécessaire.

Mais cela gâta son affaire,

Il ne put du **pasteur** [11] contrefaire la voix.

Le ton dont il parla fit retentir les bois,

Et découvrit tout le mystère.

Chacun se réveille à ce son,

Les brebis, le chien, le garçon.

Le pauvre loup dans cet **esclandre** [12],

Empêché par son hoqueton,

Ne put ni fuir ni se défendre.

Toujours par quelque endroit **fourbes** [13] se laissent prendre.

Quiconque est loup, agisse en loup [14] ;

C'est le plus certain de beaucoup [15].

[1] Petite part : part réduite, maigre profit ; le loup ne trouvait plus assez de brebis à manger.

[2] La peau du renard : image de la ruse et de la tromperie, traditionnellement associée au renard.

[3] Hoqueton : vêtement épais ressemblant à une tunique ou une casaque portée autrefois.

[4] Houlette : bâton du berger servant à diriger et guider les brebis.

[5] Cornemuse : instrument de musique souvent associé aux bergers.

[6] Guillot : nom simple et courant donné à un berger, comme un nom générique.

[7] Sycophante : imposteur, trompeur, hypocrite.

[8] Musette : sac ou instrument pastoral utilisé par les bergers.

[9] Fort : repaire ou refuge où le loup veut emmener les brebis.

[10] Ajouter la parole aux habits : ne pas seulement imiter l'apparence du berger mais aussi sa voix.

[11] Pasteur : autre mot pour dire berger.

[12] Esclandre : tumulte, agitation soudaine.

[13] Fourbes : personnes trompeuses ou rusées.

[14] Quiconque est loup, agisse en loup : chacun doit agir selon sa vraie nature.

[15] C'est le plus certain de beaucoup : c'est la conduite la plus sûre.